



2011 ONTARIO
BUDGET



NEWS RELEASE

TURNING *the* CORNER
TO A BETTER TOMORROW

MINISTRY of FINANCE

Η Οικονομία του Οντάριο κάνει την στροφή, δημιουργεί νέες θέσεις εργασίας

Η κυβέρνηση McGuinty μειώνει το έλλειμμα του προϋπολογισμού, ενώ προστατεύει τα σχολεία και τα νοσοκομεία

NEA

29 Μαρτίου 2011

Ο προϋπολογισμός του Οντάριο για το 2011 συνεχίζει να προσφέρει την στήριξη της κυβέρνησης του McGuinty για την ανάκαμψη της οικονομίας. Ο προϋπολογισμός ανανεώνει την προσπάθεια για τη μείωση του ελλείματος ενώ προστατεύει την εκπαίδευση και την περίθαλψη.

Το έλλειμμα του προϋπολογισμού για το 2010-11 προβλέπεται πως θα είναι γύρω στα \$16,7 δις- \$3 δις χαμηλότερα από τις προβλέψεις πριν ένα χρόνο. Αυτό κυρίως οφείλεται στο γεγονός πως η επέκταση προγραμμάτων για το 2010-11 προβλέπεται να είναι \$2,6 δις χαμηλότερη από την πρόβλεψη του προϋπολογισμού του 2010.

Οι στρατηγικές επενδύσεις του προϋπολογισμού του 2011 περιλαμβάνουν:

Θέσεις εργασίας και ανάπτυξη

- Νέες συνεργασίες με τον ιδιωτικό τομέα θα δημιουργήσουν και θα διατηρήσουν σχεδόν 10.000 θέσεις εργασίας στο Οντάριο
- Στήριξη των ζωοπαγωγών (ζωοτρόφων κοπαδιών, χοιροτρόφων, αιγοπροβάτων, βοδινών) και η εφαρμογή ενός νέου Προγράμματος Διαχείρισης Κινδύνου και αυτο-διοικούμενου προγράμματος Διαχείρισης Κινδύνου για τον τομέα χορτοκαλλιεργειών προς βρώσιν.

Προστατεύουμε την εκπαίδευση

- Περισσότερες από 60.000 νέες θέσεις φοιτητών στα κολέγια και πανεπιστήμια του Οντάριο έως το 2015-16. Θα υπάρχει θέση για κάθε δικαιούχο μαθητή του Οντάριο
- Φέτος τον Σεπτέμβρη θα υπάρχει ολοήμερο νηπιαγωγείο σε επί πλέον 200 σχολεία ωφελώντας έως και 50.000 παιδιά. Προς το παρόν σχεδόν 600 σχολεία προσφέρουν ολοήμερο νηπιαγωγείο έως 35.000 παιδιά. Το πρόγραμμα θα εφαρμοστεί πλήρως σε κάθε σχολείο τον Σεπτέμβριο του 2014

Προστατεύουμε την περίθαλψη

- Περίπου 90.000 επί πλέον εξετάσεις στήθους για να ωφεληθούν περισσότερες γυναίκες που βρίσκονται σε ομάδες υψηλού κινδύνου.

.../2

- Μια ολοκληρωμένη στρατηγική ψυχικών διαταραχών και εθισμού αρχίζοντας από τα παιδιά και τους νέους
- Επεκτείνουμε τις φαρμακευτικές παροχές και υποστηρίζουμε τους πολίτες που καλύπτονται από το Πρόγραμμα Φαρμακευτικής Κάλυψης του Οντάριο- βοηθώντας έτσι τους ηλικιωμένους και άλλους πολίτες με συμβουλευτικές υπηρεσίες για συνταγογράφηση

Υπεύθυνη Διαχείριση

Για να βοηθήσουμε στη μείωση του ελλείματος χωρίς να κινδυνεύσει η οικονομική ανάκαμψη ή όσα κέρδισαν οι κάτοικοι του Οντάριο στην παιδεία και την περίθαλψη, η κυβέρνηση θα πρέπει να κάνει επι πλέον αλλαγές στον τρόπο που λειτουργεί. Οι πρόσφατες πρωτοβουλίες και οι ανακοινώσεις του παρόντος προϋπολογισμού θα καταφέρουν να εξοικονομήσουν περίπου \$1,5 δις για τα επόμενα τρία οικονομικά έτη. Υπάρχουν πολλά νέα μέτρα που θα κάνουν τις δημόσιες υπηρεσίες πιο προσιτές και αποτελεσματικές για τις οικογένειες του Οντάριο. Όπως για παράδειγμα τα εξής:

- Διαπίστωση του αν το σημερινό μοντέλο υπηρεσιών «ServiceOntario» είναι το πιο αποτελεσματικό και χρήσιμο για τους πολίτες
- Καθοδήγηση των κυριότερων υπηρεσιών να κάνουν περικοπές του ύψους των 200 εκατομμυρίων δολαρίων έως το 2013-14
- Οριστική μείωση της χρηματοδότησης για τα γραφεία διοίκησης συγκεκριμένων αποδεκτών πακέτων στήριξης έως 10 τοις εκατό για τα επόμενα δυο χρόνια. Αυτή η πολιτική θα εφαρμοστεί για τις μεγαλύτερες κυβερνητικές υπηρεσίες επίσης.
- Μείωση του μεγέθους της Δημόσιας Διοίκησης Οντάριο (ΔΔΟ) με επί πλέον 1.500 θέσεις ανάμεσα στον Απρίλιο του 2012 και τον Μάρτιο του 2014. Αυτή είναι μια πρόσθεση περίπου 3.400 θέσεων εργασίας πλήρους απασχολήσεως για τον ΔΔΟ που είχε ανακοινωθεί στον προϋπολογισμό του 2009.
- Κάνουμε το σύστημα των φυλακών πιο μοντέρνο και αποτελεσματικό. Το σύστημα θα γίνει πιο αποτελεσματικό αν θα κλείσουν οι φυλακές του Owen Sound, Walkerton και Sarnia και μερικώς το Toronto West Detention Centre, που όλες υπολειτουργούν. Οι έγκλειστοι εκεί θα μεταφερθούν σε νέες, μεγαλύτερες και πιο αποτελεσματικές εγκαταστάσεις.
- Σταματάμε την κατασκευή του Δικαστηρίου του Δυτικού Τορόντο με αποτέλεσμα να έχουμε ανακατανομή των εσόδων από αυτό του ύψους \$181 εκατομμυρίων στα επόμενα τρία χρόνια.
- Δημιουργούμε την Επιτροπή για την Αναδιάρθρωση και αλλαγή στη Δημόσια Διοίκηση του Οντάριο, που θα προεδρεύει ο καταξιωμένος Don Drummond και η οποία θα έχει συμβουλευτικό ρόλο για την ανασυγκρότηση και θα βοηθήσει να επιταχυνθεί το πρόγραμμα της κυβέρνησης για την μείωση του ελλείματος ενώ προστατεύει την παιδεία και την περίθαλψη

Ο προϋπολογισμός του 2011 επενδύει στο πρόγραμμα της κυβέρνησης McGuinty ([Open Ontario plan](#)) για την τόνωση της οικονομίας, την δημιουργία νέων θέσεων εργασίας και την προστασία των βασικών δημόσιων υπηρεσιών.

ΤΙ ΕΙΠΑΝ

«Δυο χρόνια έχουν περάσει από την χειρότερη οικονομική κρίση που έχουμε δει και η οικονομία του Οντάριο κάνει στροφή και οι θέσεις εργασίας επιστρέφουν. Ένα εργατικό δυναμικό που είναι καλά μορφωμένο και υγιές ισχυροποιεί την οικονομία του Οντάριο και προσελκύει επενδύσεις και θέσεις εργασίας.»

— Dwight Duncan, Υπουργός οικονομικών

«Έχουμε ένα υπεύθυνο πρόγραμμα μείωσης του ελλείματος, ενώ προστατεύουμε τα σχολεία, τα νοσοκομεία και την οικονομική ανάπτυξη. Αυτό απαιτεί ακόμη περισσότερες αλλαγές στον τρόπο που λειτουργεί η κυβέρνηση, ώστε να σιγουρευτούμε πως τα χρήματά μας θα πάνε εκεί που πρέπει. Η εναλλακτική λύση –περικοπές σε όλους τους τομείς—θα αντιστρέψει τα σημαντικά ωφέλη που έχουν κερδίσει οι κάτοικοι του Οντάριο στην υγεία και την παιδεία, και θα υπονομεύσει την ανταγωνιστικότητα της επαρχίας.»

— Dwight Duncan, Υπουργός οικονομικών

ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ

[Διαβάστε για τον προϋπολογισμό του 2011 για το Οντάριο.](#)

Διαβάστε περισσότερες πληροφορίες για τον προϋπολογισμό του 2011 του Οντάριο:

- [Η Οικονομική ανασκόπηση του Οντάριο και το πρόγραμμα οικονομίας](#)
- [Υπεύθυνη Διαχείριση](#)
- [Η ισχυρή παιδεία και περίθαλψη στηρίζουν μια δυνατή οικονομία](#)

Διαβάστε τα σημαντικότερα σημεία του προϋπολογισμού του 2011 για το Οντάριο:

- [Κάνοντας την στροφή για ένα καλύτερο αύριο](#)
- [Ψυχική υγεία των παιδιών](#)
- [Βοηθώντας τους αγρότες του Οντάριο](#)

[Μάθετε περισσότερα για το πρόγραμμα \(Open Ontario plan\) της κυβέρνησης.](#)

-30-

ΓΙΑ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΜΕΣΩΝ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗΣ ΜΟΝΟ :

Andrew Chornenky, Γραφείο Υπουργού, 416-325-9819
Scott Blodgett, Υπουργείο Οικονομικών, 416-325-0324

ontario.ca/finance-news

GREEK

Για ερωτήσεις του κοινού τηλ. 1-800-337-7222

(χωρίς υπεραστική χρέωση μόνο στο Οντάριο)